BRAUN

Series 3

380
370
360



Type 5736
Type 5738
Type 5739

www.braun.com/register

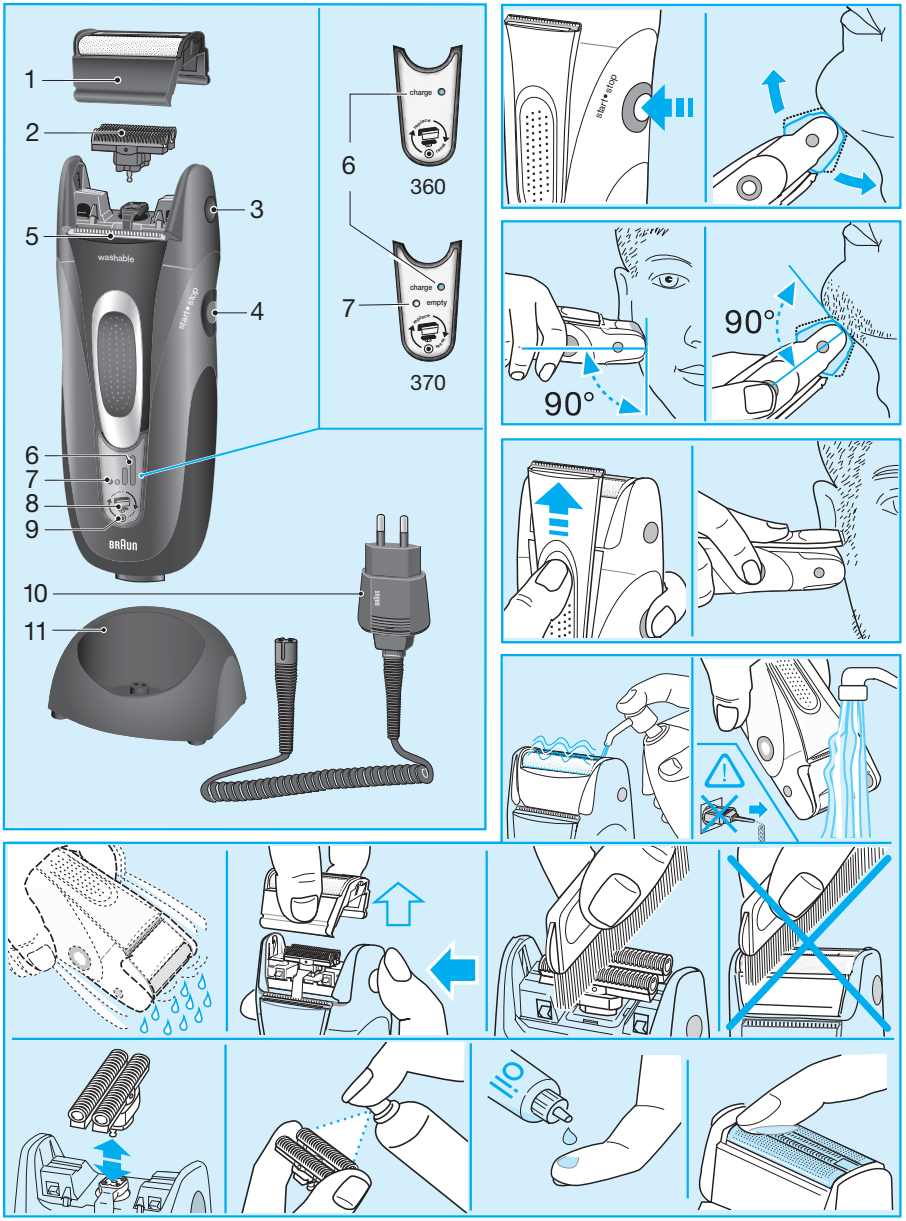
English	4, 6
Français	7, 9
Polski	10, 12
Český	13, 15
Slovenský	16, 18
Magyar	19, 21
Hrvatski	22, 24
Slovenski	25, 27
Türkçe	28
Русский	30, 32
Українська	34, 36
عربي	40, 37

Braun Infolines

GB	**0800 783 70 10**
IRL	**1 800 509 448**
F	**0 810 309 780**
B	**0 800 14 592**
PL	**0 801 127 286** **0 801 1 BRAUN**
CZ	**221 804 335**
TR	**0 212 473 75 85**
RUS	**+7 495 258 62 70**
UA	**+38 044 428 65 05**
HK	**852-25249377** (Audio Supplies Company Ltd.)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

5-736-353/00/V-07/M
GB/F/PL/CZ/SK/H/HR/SLO/TR/RUS/UA/Arab
Printed in Germany


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
washable
start•stop
BRAUN
charge
360
charge
empty
370
90°
90°

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun Shaver.

Warning
Your shaver is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.

Description

1 Shaver foil
2 Cutter block
3 Release button
4 On/off switch («start/stop»)
5 Long hair trimmer
6 Charging lights (green)
7 Low-charge light (red)
(380/370 models only)
8 Replacement light for shaving parts
9 Reset button
10 Special cord set
11 Model 380 only: charging stand

Charging

The best environmental temperature for charging is between 15°C and 35°C.

- Using the special cord set, connect the shaver/charging stand to an electrical outlet with the motor switched off.
- When charging for the first time, leave the shaver to charge continuously for 4 hours.
- Once the shaver is completely charged, discharge the shaver through normal use. Then recharge to full capacity. Subsequent charges will take about 1 hour.
- A full charge provides up to 50 minutes of cordless shaving time depending on your beard growth.
- Maximum battery capacity will only be reached after several charging/discharging cycles.
- If the rechargeable batteries are discharged, you may also shave by connecting the shaver to an electrical outlet via the special cord set.

Charging lights

360 and 370 models: The green charging light blinks when the shaver is being charged. When the battery is fully charged, the charging light lights permanently.

380 model: The 3 segments of the green charging light indicate the charging level by thirds. When fully charged, all 3 segments of the charging light shine permanently.

Low-charge light

(380/370 models only)
The red low-charge light flashes when the battery capacity has dropped below 20%, provided the shaver is switched on. The remaining capacity will then be sufficient for 2 to 3 shaves.

Shaving

Turn on the shaver («start»):
The pivoting cutting system automatically adjusts to every contour of your face.

Trimmer
When the long hair trimmer is activated, it allows the controlled trimming of moustache or sideburns.

Tips for the perfect shave

- We recommend that you shave before washing, as the skin tends to be slightly swollen after washing.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin. Stretch the skin and shave against the direction of beard growth.
- To maintain 100% shaving performance, replace the shaver foil and cutter block, when the replacement light (8) comes on (after about 18 months), or when the shaving parts are worn.

Cleaning



This appliance is suitable for cleaning under an open water tap.
Warning: Detach the hand-held part from the power supply before cleaning it in water.

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaving head after each shave under running water is an easy and fast way to keep it clean:

- Switch the shaver on (cordless) and rinse the shaving head under hot running water. A natural based soap may also be used provided it contains no particles or abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, remove the shaver foil and the cutter block. Then leave the disassembled shaving parts to dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil onto the long hair trimmer and shaver foil.

Alternatively, you may clean the shaver using the brush provided:

- Switch off the shaver. Remove the shaver foil.
- Using the brush, clean the cutter block and the inner area of the shaver head. However, do not clean the shaver foil with the brush as this may damage the foil.

Keeping your shaver in top shape

About every four weeks, clean the cutter block with Braun cleaning agents.

Replacement light for shaving parts / Reset
To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block, when the replacement light for shaving parts (8) comes on (after about 18 months) or when worn.

Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation.
(Shaver foil and cutter block: 31 B/S)

The replacement light will remind you during the next 7 shaves to replace the shaving parts. Then the shaver will automatically reset the display. After you have replaced the shaving parts (foil and cutter block), use a ball-pen to push the reset button (9) for at least 3 seconds to reset the counter.
While doing so, the replacement light blinks and goes off when the reset is complete. The manual reset can be done at any time.

Preserving the batteries
In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the shaver has to be fully discharged (by shaving) every 6 months approximately. Then recharge the shaver to full capacity. Do not expose the shaver to temperatures higher than 50°C for extended periods of time.

Environmental notice



This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Guarantee
We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Attention
Votre rasoir est fourni avec un adaptateur basse tension muni d'une prise de sécurité très basse tension intégrée. Ne changez ou ne manipulez pas ces composants pour éviter tout risque de choc électrique.

Description

1 Grille de rasage
2 Bloc-couteaux
3 Bouton d'ouverture de la tête de rasage
4 Bouton «marche/arrêt» («start/stop»)
5 Tondeuse retractable
6 Témoin lumineux de charge (vert)
7 Témoin de décharge (rouge) (modèle 380 et 370 seulement)
8 Témoin de remplacement des pièces de rasage
9 Bouton de réinitialisation
10 Cordon d'alimentation spécial
11 Modèle 380 seulement : en charge

Recharge

La température environnante idéale pour un programme de recharge est comprise entre 15 °C et 35 °C.

- En utilisant le cordon d'alimentation, reliez le rasoir et la station de chargement à une prise de courant lorsque le moteur est éteint.
- Lorsque vous chargez votre rasoir pour la première fois, laissez le rasoir se charger en continue pendant au moins 4 heures.
- Une fois que le rasoir est complètement chargé, déchargez-le à travers une utilisation normale. Puis rechargez-le jusqu'à atteindre une pleine capacité. Une pleine charge prendra environ 1 heure.
- Une pleine charge procurera environ 50 minutes de rasage sans fil, selon la nature de votre barbe.
- La capacité optimum de la batterie sera atteinte après plusieurs cycles de chargement et de déchargement.
- Si votre batterie est déchargée, vous pouvez aussi vous rasez en branchant votre rasoir sur une prise de courant grâce au cordon d'alimentation spécial.

Témoin de chargement

Modèle 360 et 370 : Le témoin de chargement vert clignote lorsque le rasoir est en cours de chargement. Lorsque la batterie est complètement pleine, le témoin de chargement s'allume de façon permanente.

Le modèle 380 : Les 3 niveaux du témoin de chargement vert indiquent les différents niveaux de chargement par tiers. Lorsqu'elle est pleinement chargée, les 3 segments du témoin de chargement brillent de façon permanente.

Témoin lumineux de décharge

(Modèle 380/370 uniquement)
Le témoin lumineux de décharge rouge clignote lorsque la capacité de la batterie est descendue en dessous de 20% et que le rasoir est en marche. La capacité restante sera alors suffisante pour 2 ou 3 autres rasages.

Rasage

Allumez votre rasoir en appuyant sur «start» : Le système de coupe pivotant s'adapte parfaitement à tous les contours de votre visage.

Tondeuse
Quand la tondeuse rétractable est activée, elle permet d'ajuster la taille de la moustache et des pattes.

Conseils d'utilisation pour un rasage parfait

- Toujours se raser avant la toilette faciale car la peau a tendance à légèrement gonflée quand elle est humide.
- Tenir le rasoir perpendiculairement (90°) à la peau. Tendre la peau et se raser dans le sens contraire à la pousse du poil.
- Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez votre grille et votre bloc-couteaux lorsque le témoin lumineux de remplacement (8) s'allume (après environ 18 mois) ou lorsqu'elles sont usées.

Nettoyage



Cet appareil peut être nettoyé sous un filet d'eau courante.
Attention : retirez la partie détachable du cordon d'alimentation avant de le nettoyer sous l'eau.

Un nettoyage régulier assure une performance de rasage optimale. Rincer la tête de rasage après chaque utilisation est une façon simple et rapide de le garder propre :

- Allumez votre rasoir (sans le cordon d'alimentation) et rincez la tête de rasage sous l'eau chaude. Vous pouvez également utiliser un savon naturel dans la mesure où il ne contient ni particules ni substances corrosives. Rincez toute la mousse et laissez le rasoir fonctionner encore quelques secondes.
- Puis, éteignez le rasoir, retirez la grille de rasage et le bloc-couteaux. Laissez-les alors sécher.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau courante, appliquez une goutte d'huile sur la tondeuse et la grille du rasoir toutes les semaines.

Alternativement, vous pouvez nettoyer votre rasoir en utilisant la brosse fournie :

- Eteignez votre rasoir. Retirez la grille de rasage.
- Cependant, ne nettoyez pas la grille de rasage avec la brosse car cela pourrait l'endommager.

Pour conserver votre rasoir en parfait état

Toutes les 4 semaines environ, nettoyez le bloc-couteaux avec du liquide nettoyant Braun.

Témoin lumineux pour les pièces de rasage /Initialisation
Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez votre grille et votre bloc-couteaux lorsque le témoin de remplacement des pièces de rasage (8) s'allume (après environ 18 mois) ou lorsqu'elles sont usées. Pour un rasage plus précis et moins d'irritations, changez les deux pièces en même temps.
(Grille de rasoir (1) et bloc-couteaux (2) : 31 B/S)

Le témoin lumineux de remplacement des pièces de rasage clignotera pendant les 7 prochains rasages. Puis le rasoir réinitialisera automatiquement le témoin. Après avoir changer les pièces de rasage (grille et bloc-couteaux), utilisez la mine d'un stylo pour appuyer sur le bouton reset (9) durant au moins 3 secondes pour réinitialiser le compteur. Pendant la manipulation, la lumière de remplacement clignote et s'éteint lorsque la réinitialisation est complète. La réinitialisation manuelle peut être faite à tout moment.

Maintenir la batterie en bon état
Afin d'optimiser la capacité maximum de la batterie, le rasoir doit être déchargé complètement (lors de l'utilisation courante) tous les 6 mois environ. Puis rechargez à nouveau le rasoir à pleine capacité. N'exposez pas le rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant de longue durée.

Respect de l’environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l’environnement, ne jetez jamais l’appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.

Caractéristiques électriques : voir inscriptions sur le cordon d’alimentation.

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l’usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d’usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l’utilisation de l’appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html) pour connaitre le Centre Service Agrée Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Polski

Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby spełniały najwyższe standardy jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Mamy nadzieję, że będą Państwo w pełni zadowoleni z nowej golarki Braun.

Ostrzeżenie
Golarka wyposażona jest w specjalny przewód zasilający przystosowany do bezpiecznego zasilania ze źródeł niskiego napięcia. Nie próbuj wymieniać ani manipulować przy jakiejkolwiek części golarki. W przeciwnym razie narażasz się na ryzyko porażenia prądem.

Opis

1 Folia goląca
2 Blok ostrzy tnących
3 Przycisk zwalniający blokadę
4 Włącznik/wyłącznik («start/stop»)
5 Trymer do dłuższego zarostu
6 Kontrolka ładowania (zielona)
7 Kontrolka informująca o niskim poziomie naładowania akumulatora (czerwona) (tylko modele 380/370)
8 Kontrolka informująca o potrzebie wymiany części golących
9 Przycisk do resetowania
10 Specjalny przewód zasilający
11 Tylko model 380: przystawka do ładowania

Ładowanie

Golarkę najlepiej jest ładować przy temperaturze otoczenia między 15°C a 35°C.

- Podłącz golarkę/przystawkę do ładowania do gniazdka przy użyciu specjalnego przewodu zasilającego, ale nie włączaj jej.
- Za pierwszym razem golarkę należy ładować bez przerwy przez 4 godziny.
- Po całkowitym naładowaniu golarki, rozładuj ją poprzez normalne używanie, a następnie ponownie całkowicie naładuj. Kolejne ładowania trwają około godziny.
- Pełne ładowanie zapewnia do 50 minut golenia bez zasilania w zależności od tego, jak szybko rośnie Twoja broda i jak często się golisz.
- Maksymalna pojemność baterii osiągana jest dopiero po kilkunastu cyklach pełnego naładowania i rozładowania.
- W przypadku rozładowania się akumulatorów możesz golić się po podłączeniu golarki do gniazdka specjalnym przewodem zasilającym.

Kontrolki ładowania

Modele 360 i 370: Zielona kontrolka miga podczas ładowania golarki. Gdy golarka jest w pełni naładowana, kontrolka jest stale zapalona.

Model 380: Trzy części zielonej kontrolki ładowania wskazują poziom naładowania golarki, a każda z nich odpowiada jednej trzeciej pełnego poziomu naładowania. Gdy golarka jest w pełni naładowana, wszystkie trzy części są stale zapalone.

Kontrolka niskiego poziomu naładowania akumulatora

(Tylko modele 380/370)
Czerwona kontrolka niskiego poziomu naładowania akumulatora miga, jeśli stan naładowania akumulatora spadnie poniżej 20 proc., pod warunkiem, że golarka będzie włączona. Pozostały poziom naładowania akumulatora wystarczy jeszcze na 2–3 golenia.

Golenie

Włącz golarkę («start»):
Ruchomy system golący automatycznie dopasowuje się do kształtów Twojej twarzy.

Trymer
Po włączeniu trymera do dłuższego zarostu możesz w kontrolowany sposób przystrzygać wąsy i baki.

Wskazówki, jak golić się dokładnie
- Zalecamy golenie przed umyciem twarzy, ponieważ skóra po umyciu jest zwykle nieco spuchnięta.
- Trzymaj golarkę przy skórze pod właściwym kątem (90°). Naciągnij skórę i zacznij golić, poruszając golarką pod włos.
- Aby utrzymać 100% skuteczność golenia, wymień folię i głowicę golącą, gdy zapali się kontrolka (8) informująca o potrzebie wymiany części golących (po około 18 miesiącach) lub gdy części zużyją się.

Czyszczenie



Urządzenie jest przystosowane do czyszczenia pod bieżącą wodą. Uwaga: Przed umyciem golarki w wodzie należy odłączyć ją od zasilania.

Regularne czyszczenie zapewnia lepsze efekty golenia. Płukanie głowicy golącej pod bieżącą wodą po każdym goleniu pozwala w łatwy i szybki sposób utrzymać golarkę w czystości:
- Włącz golarkę (przy wyłączonym zasilaniu z sieci) i opłucz głowicę golącą pod strumieniem gorącej wody. Możesz także użyć mydła z naturalnymi składnikami pod warunkiem, że nie zawiera ono żadnych drobnych cząstek stałych ani środków ścierających. Spłucz resztki piany i odczekaj kilka sekund, zanim wyłączysz golarkę.
- Następnie, wyłącz golarkę, zdejmij folię i blok ostrzy tnących, a potem poczekaj aż rozłożone części wyschną.
- Jeżeli regularnie czyścisz urządzenie pod strumieniem wody, co tydzień wpuść kroplę oleju maszynowego między przystrzygacz i folię golącą.

Alternatywnie, możesz wyczyścić golarkę załączoną szczoteczką:
- Wyłącz golarkę. Zdejmij folię golącą.
- Używając szczoteczki, oczyść blok ostrzy tnących i jego wewnętrzną stronę. Nie czyść szczoteczką powierzchni folii, gdyż może ją to uszkodzić.

Utrzymanie golarki w doskonałym stanie

Co 4 tygodnie blok ostrzy należy myć przy użyciu specjalnych środków czyszczących firmy Braun.

Kontrolka informująca o wymianie części golących / Resetowanie
Aby utrzymać 100% skuteczność golenia, wymień folię i blok ostrzy tnących, gdy zapali się kontrolka (8) informująca o potrzebie wymiany części golących (po około 18 miesiącach) lub, gdy części zużyją się.
Wymień obie części jednocześnie, co zapewni dokładniejsze golenie i zmniejszy ryzyko podrażnień skóry.
(Folia goląca (1) i blok ostrzy tnących (2): 31 B/S)

Kontrolka przypomni Ci o wymianie części golących jeszcze podczas 7 kolejnych cykli golenia. Następnie golarka automatycznie zresetuje wyświetlacz.
Po wymianie części golących (folii i bloku ostrzy tnących), przy pomocy długopisu naciśnij przycisk do resetowania (9) i przytrzymaj go przez co najmniej 3 sekundy, aby ręcznie zresetować wyświetlacz.
W tym samym czasie kontrolka informująca o wymianie części będzie migać i zgaśnie dopiero, gdy resetowanie zostanie zakończone.
Wyświetlacz można zresetować ręcznie w dowolnym momencie.

Pojemność akumulatorów
Aby utrzymać optymalną pojemność akumulatorów, golarkę należy całkowicie rozładować (poprzez normalne używanie) w przybliżeniu raz na 6 miesięcy. Następnie, golarkę należy ponownie całkowicie naładować. Golarki nie wolno wystawiać na długotrwałe działanie temperatur powyżej 50 °C.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska



Urządzenie to wyposażone jest w baterie przystosowane do wielokrotnego ładowania. Aby zapobiec zanieczyszczaniu środowiska, pod koniec okresu eksploatacji produktu nie wyrzucaj go do kosza na śmieci. Możesz pozostawić go w punkcie serwisowym marki Braun lub jednym ze specjalnych punktów zajmujących się zbiórką zużytych produktów w wybranych miejscach na terenie kraju.

Powyższe informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 2004/108/EC oraz dyrektywy 2006/95/EC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.

Specyfikacje elektryczne zostały wydrukowane na specjalnym przewodzie zasilającym.

Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliżej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna z dokumentem zakupu i obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
   a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
   b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
      – używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
      – niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
      – używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
      – napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
      – przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
   c) części szklane, żarówki oświetlenia;
   d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczątką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým holicím strojkem Braun plně spokojeni.

Upozornění
Tento holicí strojek je vybaven speciálním přívodem s integrovaným bezpečnostním síťovým adaptérem. Žádná jeho část se nesmí měnit ani rozebírat. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

Popis

1 Holicí planžeta
2 Břitový blok
3 Uvolňovací tlačítko
4 Spínač zapnutí/vypnutí («start/stop»)
5 Zastřihovač dlouhých vousů
6 Kontrolka nabíjení (zelená)
7 Indikace slabého nabití (červená) (pouze modely 380/370)
8 Indikátor pro výměnu holicích dílů
9 Tlačítko Reset
10 Speciální síťový přívod
11 Pouze model 380: stojánek pro nabíjení

Nabíjení

Nejlepší okolní teplota pro nabíjení je 15 °C až 35 °C.

- Pomocí speciálního síťového přívodu připojte holicí strojek/stojánek pro nabíjení k zásuvce elektrické sítě, přičemž strojek je vypnutý.
- Při prvním nabíjení nechejte holicí strojek nabíjet trvale po dobu 4 hodin.
- Jestliže je holicí strojek plně nabitý, vybijte jej normálním používáním. Pak jej opět nabijte na plnou kapacitu. Následující nabíjení bude trvat asi 1 hodinu.
- Plné nabití umožňuje až 50 minut holení bez síťového přívodu, v závislosti na vzrůstu vousů.
- Maximální kapacita baterie bude dosažena až po několika cyklech nabití/vybití.
- Pokud jsou akumulátorové baterie vybity, můžete se holit bez nabíjení tak, že připojíte holicí strojek prostřednictvím speciálního síťového přívodu k zásuvce elektrické sítě.

Kontrolky nabíjení

Modely 360 a 370: při nabíjení holicího strojku bliká zelená kontrolka nabíjení. Když je baterie plně nabita, kontrolka svítí trvale.

Model 380: 3 segmenty zelené kontrolky indikují úroveň nabití po třetinách. Je-li strojek plně nabitý, všechny 3 segmenty kontrolky trvale svítí.

Indikátor slabého nabití

(pouze modely 380/370)
Červená indikace slabého nabití při zapnutí holicího strojku bliká, když kapacita baterie poklesla pod 20%. Zbývající kapacita baterie postačuje ještě na 2 až 3 holení.

Holení

Zapněte holicí strojek («start»):
Výkyvný holicí systém se automaticky přizpůsobuje všem konturám vašeho obličeje.

Zastřihovač
Když je aktivován zastřihovač dlouhých vousů, umožňuje přesně zastřihovat bradku nebo kotlety.

Tipy pro perfektní oholení

- Doporučujeme holit se před mytím, protože pokožka po umytí není tak pevná a hladká.
- Držte holicí strojek v pravém úhlu (90°) k pokožce. Napněte pokožku a holte se proti směru růstu vousů.
- Aby byl udržen 100% holicí výkon, vyměňte holicí planžetu a břitový blok, jakmile se rozsvítí indikátor výměny holicích dílů (po cca 18 měsících), nebo v případě, že jsou tyto díly opotřebené.

Čištění



Tento holicí strojek lze čistit pod tekoucí vodou.
Výstraha: Než budete strojek čistit pod vodou, vždy odpojte část, kterou držíte v ruce od napájecího přívodu.

Pravidelné čištění zajišťuje lepší holicí výkon. Opláchnutí holicí hlavy po každém holení pod tekoucí vodou představuje snadný a rychlý způsob, jak ji udržet v čistotě:

- Zapněte holicí strojek (bez připojení k síti) a opláchněte holicí hlavu pod horkou tekoucí vodou. Lze také použít přírodní mýdlo, pokud neobsahuje žádné brusné částice nebo jiné abrazivní substance. Opláchněte všechnu pěnu a nechejte holicí strojek ještě několik sekund běžet.
- Pak holicí strojek vypněte, sejměte holicí planžetu a břitový blok. Pak nechejte rozebrané holicí díly vyschnout.
- Pokud holicí strojek pravidelně čistíte pod tekoucí vodou, kápněte jednou týdně kapku jemného oleje na šicí stroje na zastřihovač dlouhých vousů a na holicí planžetu.

Alternativně můžete holicí strojek čistit pomocí přiloženého kartáčku:

- Holicí strojek vypněte. Sejměte holicí planžetu.
- Kartáčkem vyčistěte břitový blok a vnitřní část holicí hlavy. Kartáčkem však nečistěte holicí planžetu, jelikož by se tím mohla fólie poškodit.

Udržování holicího strojku ve špičkové formě

Přibližně každé čtyři týdny očistěte břitový blok čistícím prostředkem Braun.

Indikátor výměny holicích dílů / Reset
Aby byl udržen 100% holicí výkon, vyměňte holicí planžetu a břitový blok, jakmile se rozsvítí indikátor výměny holicích dílů (8) (po cca 18 měsících), nebo když jsou tyto díly opotřebené.
Oba tyto díly vyměňujte současně, abyste dosáhli hladšího oholení a menšího podráždění pokožky.
(Holicí planžeta (1) a břitový blok (2): 31 B/S)

Indikátor výměny vás bude upomínat v průběhu následujících 7 holení, že je třeba holicí díly vyměnit. Pak holicí strojek indikaci automaticky vynuluje.
Poté, co vyměníte holicí díly (planžetu a břitový blok), stiskněte pomocí hrotu kuličkového pera resetovací tlačítko (9) na dobu nejméně 3 sekundy, čímž indikaci manuálně vynulujete.
Během této doby indikátor výměny bliká a zhasne, když je nulování dokončeno. Toto manuální resetování můžete provést kdykoli.

Ochrana akumulátorových baterií
Aby byla udržována optimální kapacita akumulátorových baterií, měl by být holicí strojek (normálním holením) plně vybit každých cca 6 měsíců. Pak strojek nabijte na plnou kapacitu. Nevystavujte po delší dobu holicí strojek teplotám vyšším než 50 °C.

Poznámka k životnímu prostředí



Tento výrobek obsahuje akumulátorové baterie. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte prosím tento výrobek po skončení jeho životnosti do běžného domovního odpadu. Odevzdejte jej do servisního střediska Braun nebo na příslušné sběrné místo zřízené dle předpisů ve vaší zemi.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změna údajů vyhrazena bez předchozího upozornění.

Tento přístroj odpovídá předpisům o odrušení (směrnice ES 2004/108/EC) a směrnici o nízkém napětí (2006/95/EC).

Technické údaje o elektrickém napájení viz typový štítek na integrovaném síťovém adaptéru speciálního síťového přívodu.

Záruka
Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení (např. břitového bloku a folie), jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodavače) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun. Volejte zákaznickou infolinku 221 804 335 pro informace o výrobcích a nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravny v záruční opravě.

Slovenský

Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Veríme, že budete so svojím novým holiacim strojčekom Braun maximálne spokojný.

Upozornenie
Tento holiaci strojček je vybavený špeciálnou sieťovou šnúrou s integrovaným bezpečnostným sieťovým adaptérom. Žiadna jej časť sa nesmie meniť ani rozoberať. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Popis

1 Holiaca planžeta
2 Britový blok
3 Uvoľňovacie tlačidlo
4 Spínač zapnutia/vypnutia («start/stop»)
5 Zastrihávač dlhých chĺpkov
5 Kontrolka nabíjania (zelená)
7 Indikácia slabého nabitia (červená) (iba modely 380/370)
8 Indikátor pre výmenu holiacich dielov
9 Tlačidlo Reset
10 Špeciálna sieťová šnúra
11 Iba model 380: stojan pre nabíjanie

Nabíjanie

Optimálna teplota prostredia pre nabíjanie je 15 °C až 35 °C.

- Pomocou špeciálnej sieťovej šnúry pripojte holiaci strojček/stojan na nabíjanie do zásuvky elektrickej siete, pričom strojček je vypnutý.
- Pri prvom nabíjaní nechajte holiaci strojček nabíjať po dobu 4 hodín bez prerušenia.
- Ak je holiaci strojček úplne nabitý, vybite ho normálnym používaním. Potom ho znova nabite na plnú kapacitu. Nasledujúce nabíjanie bude trvať asi 1 hodinu.
- Úplné nabitie umožňuje v závislosti od vzrastu chĺpkov až 50 minút holenia bez sieťového pripojenia.
- Maximálna kapacita batérie bude dosiahnutá až po niekoľkých cykloch nabitia/vybitia.
- Ak sú akumulátorové batérie vybité, môžete sa holiť bez nabíjania tak, že pripojíte holiaci strojček prostredníctvom špeciálnej sieťovej šnúry do zásuvky elektrickej siete.

Kontrolky nabíjania

Modely 360 a 370: pri nabíjaní holiaceho strojčeka bliká zelená kontrolka nabíjania. Keď je batéria úplne nabitá, kontrolka trvalo svieti.

Model 380: 3 segmenty zelenej kontrolky indikujú úroveň nabitia po tretinách. Ak je strojček úplne nabitý, všetky 3 segmenty kontrolky trvalo svietia.

Indikátor slabého nabitia

(Iba modely 380/370)
Ak kapacita batérie poklesne pod 20%, pri zapnutí holiaceho strojčeka bude blikať červený indikátor slabého nabitia. Zostávajúca kapacita batérie postačuje ešte na 2 až 3 holenia.

Holenie

Zapnite holiaci strojček («start»):
Výkyvný holiaci systém sa automaticky prispôsobuje líniám vašej tváre.

Zastrihávač
Aktivovaný zastrihávač dlhých chĺpkov je veľmi vhodný na presné zastrihávanie briadky alebo bokombrady.

Tipy pre dokonalé oholenie
- Odporúčame holiť sa pred umývaním, pretože pokožka po umytí nie je taká pevná a hladká.
- Holiaci strojček držte vzhľadom k pokožke v pravom uhle (90°). Napnite pokožku a hoľte sa v protismere rastu chĺpkov.
- Aby bol dodržaný 100% holiaci výkon, vymeňte holiacu planžetu a britový blok, akonáhle sa rozsvieti indikátor výmeny holiacich dielov (po cca 18 mesiacoch), alebo v prípade, že sú tieto diely opotrebované.

Čistenia



Tento holiaci strojček je možné čistiť pod tečúcou vodou.
Upozornenie: Keď budete strojček čistiť pod vodou, vždy odpojte časť, ktorú držíte v ruke od sieťovej šnúry.

Pravidelné čistenie zaisťuje lepší holiaci výkon. Opláchnutie holiacej hlavy po každom holení pod tečúcou vodou predstavuje jednoduchý a rýchly spôsob, ako strojček udržať v čistote:
- Zapnite holiaci strojček (bez pripojenia k sieti) a opláchnite holiacu hlavu pod teplou tečúcou vodou. Môžete tiež použiť prírodné mydlo, pokiaľ neobsahuje žiadne brúsne častice alebo iné abrazívne substancie. Opláchnite všetku penu a nechajte holiaci strojček ešte niekoľko sekúnd bežať.
- Potom holiaci strojček vypnite, zložte holiacu planžetu, britový blok a nechajte rozobraté holiace diely dôkladne vyschnúť.
- Pokiaľ holiaci strojček pravidelne čistíte pod tečúcou vodou, kvapnite jedenkrát týždne kvapku jemného oleja na šijacie stroje na zastrihávač dlhých fúzov a na holiacu planžetu.

Alternatívne môžete holiaci strojček čistiť pomocou priloženej kefky:
- Holiaci strojček vypnite. Zložte holiacu planžetu.
- Kefkou vyčistite britový blok a vnútornú časť holiacej hlavy. Holiacu planžetu však kefkou nečistite, pretože by sa tým mohla poškodiť fólia.

Udržiavanie holiaceho strojčeka v špičkovej forme

Približne každé štyri týždne vyčistite blok britiev čistiacim prostriedkom Braun.

Indikátor výmeny holiacich dielov / Reset
Aby bol dodržaný 100% holiaci výkon, vymeňte holiacu planžetu a britový blok, akonáhle sa rozsvieti indikátor výmeny holiacich dielov (8) (po cca 18 mesiacoch), alebo keď sú tieto diely opotrebované. Obidva tieto diely vymeňte súčasne, aby ste dosiahli hladšie oholenie a menšie podráždenie pokožky.
(Holiaca planžeta (1) a britový blok (2):
31 B/S)

Indikátor výmeny vás bude upozorňovať v priebehu nasledujúcich 7 holení, kedy je potrebné holiace diely vymeniť. Potom holiaci strojček indikáciu automaticky vyresetuje (vynuluje).
Po uskutočnení výmeny holiacich dielov (planžety a britového bloku) stlačte pomocou hrotu guľôčkového pera resetovacie tlačidlo (9) po dobu najmenej 3 sekúnd, čím indikáciu manuálne zresetujete.
Počas tejto doby indikátor výmeny bliká a zhasne, keď je resetovanie dokončené. Toto manuálne resetovanie môžete previesť kedykoľvek.

Starostlivosť o akumulátorové batérie
Aby bola udržiavaná optimálna kapacita akumulátorových batérií, mali by ste váš holiaci strojček (normálnym holením) úplne vybiť každých cca 6 mesiacov. Potom strojček znova nabite na plnú kapacitu. Holiaci strojček nevystavujte dlhšiu dobu teplotám vyšším ako 50 °C.

Poznámka k životnému prostrediu



Tento výrobok obsahuje akumulátorové batérie. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte zariadenie po skončení jeho životnosti do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho do servisného strediska Braun alebo do príslušného zberného strediska zriadeného v zmysle platných miestnych predpisov a noriem.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotřebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny sú vyhradené.

Toto zariadenie vyhovuje predpisom o odrušení (smernica ES 2004/108/EC) a predpisom o nízkom napätí (smernica 2006/95/EC).

Technické údaje o elektrickom napájaní viď typový štítok na integrovanom sieťovom adaptéri špeciálnej sieťovej šnúry.

Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie (napr. britového bloku a fólie) ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovlyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov. Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionalitás és design elvárások kielégítésére tervezték. Reméljük, örömét leli új Braun borotvájában.

Figyelem!
A készüléket alacsonyfeszültségű adapterrel láttuk el. Ezért ne cserélje, és ne szerelje egyik darabját sem. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

Leírás

1 Szita
2 Kés
3 Kiengedő gomb
4 Be/ki kapcsoló («start/stop»)
5 Hosszúszőr-vágó
6 Töltésjelző (zöld)
7 Alacsony töltésszintjelző (piros) (csak az 380/370 modelleknél)
8 Nyíróalkatrész csere jelző
9 Törlőgomb (reset)
10 Speciális csatlakozókábel
11 Csak az 380 modellnél: töltőegység

A készülék feltöltése

A feltöltésre legalkalmasabb környezeti hőmérséklet 15 °C és 35 °C között van.

- A csatlakozókábel segítségével csatlakoztassa a kikapcsolt borotvát/töltőegységet a hálózatra.
- Első alaklommal töltse legalább 4 óra hosszán keresztül (a borotva és az adapter felmelegedhet).
- Ha a készülék teljesen feltöltődött, használja, amíg teljesen lemerül. Ezután ismét töltse fel teljesen, a teljes feltöltés kb. egy órát vesz igénybe.
- A teljesen feltöltött készülék kb. 50 perces vezeték nélküli borotválkozást tesz lehetővé, a szakáll erősségétől függően.
- Az akkumulátor teljes kapacitását két, három feltöltés, és teljes lemerítés után éri el.
- Borotválkozás hálózatról: ha az akkumulátor lemerült, használhatja a készüléket a speciális csatlakozókábellel.

Töltésjelző:

360 és 370 modelleknél: A zöld töltésjelző fénye villog, ha a borotvát töltik.
A teljes feltöltöttség után a töltésjelző zöld fénye folyamatosan világít.

380 modell: A három egységre osztott zöld töltésjelző lámpa a töltöttségi szintet mutatja. Teljesen feltöltött állapotban mindhárom egység folyamatosan világít.

Alacsonytöltésszint jelző

(csak az 380/370 modelleknél)
Az alacsonytöltésszint visszajelző piros fénye bekapcsolt állapotban villogni kezd jelezve, hogy a készülék tartalék kapacitása 20% alá csökkent. A maradék kapacitás ekkor 2–3 borotválkozásra elegendő.

Borotválkozás

Kapcsolja be a borotvát («start»):
A rugalmas felfüggesztésű nyírórendszer automatikusan követi az arc formáját.

Hosszúszőr-vágb
A hosszúszőr-vágóval a bajuszt és a pajeszt formázhatja a kívánt fazonra.

Tippek a tökéletes borotváltsághoz

- Mosakodás előtt borotválkozzon, mivel a bőr, mosdás közben kissé kiázik.
- Tartsa a készüléket megfelelő szögben (90°) az arcfelülethez képest. Feszítse meg a bőrt, és a szakáll növési irányával ellentétes irányban borotválkozzon.
- A tökéletes eredmény érdekében azt javasoljuk, hogy készüléke nyíróalkatrészeit (szita és kés) cserélje amennyiben a nyíróalkatrész csere jelzőfénye világít, vagy ha azok elkoptak.

Tisztítás



A készülék meleg folyóvíz alatt is tisztítható.
Figyelmeztetés: Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból.

A készülék folyamatos karbantartása tökéletesebb borotválkozást eredményez. A tisztítás legkönnyebb és leggyorsabb módja a borotvafej forró folyóvíz alatti átöblítése minden borotvahasználat után:

- Kapcsolja be a borotvát, és forró folyóvíz alatt tisztítsa meg. Néha használjon szappant (természetes alapú folyékony szappant, melyben kemény szemcsék, vagy egyéb rongálódást okozó anyagok nincsenek). Öblítse le az összes habot, majd hagyja a készüléket még egy percig járni. Kapcsolja ki a borotvát és nyomja meg a kiengedő gombot.
- Emelje le a szitát és húzza ki a kést a készülékből. Hagyja a szétszedett alkatrészeket megszáradni.
- Amennyiben rendszeresen tisztítja meleg folyóvíz alatt a készüléket, hetente tegyen egy csepp finom gépolajat a hosszúszőrvágóra és a szitára.

Tisztíthatja a készüléket szárazon, folyóvíz nélkül is:

- Kapcsolja ki a készüléket és vegye le a szitát (a borotvafej középen álljon) és a kefe segítségével, tisztítsa meg a kést, és a nyírófej belső felületeit.
- Ne tisztítsa a szitát a kefével.

A készülék ápolása, karbantartása

Körülbelül 4 hetente a kést Braun tisztítófolyadékkal ápolja.

Jelzőfény a nyíróalkatrészek ajánlott cseréjére / Törlés
A tökéletes eredmény érdekében azt javasoljuk, A tökéletes borotválkozási eredmény megtartása érdekében cserélje készüléke nyíróalkatrészeit (szita és kés), amennyiben a nyíróalkatrész cseréjét jelző lámpa (8) világít (kb. 18 hónap használat után), vagy ha azok elkoptak.
A bőr irritációjának csökkentése érdekében egyszerre cserélje a nyíróalkatrészeket.
(A Braun márkaszervizekben és az elektromos üzletekben kapható szita (1) és kés (2): típusszám: 31 B/S)

A nyíróalkatrészek cseréjét jelző lámpa emlékezteti Önt a következő 7 borotválkozás alatt, hogy cserélje ki azokat. Ezután a borotva automatikusan törli a jelzést.
A nyíróalkatrészek (szita és kés) cseréje után egy golyóstoll segítségével nyomja be és tartsa 3 másodpercig benyomva a törlőgombot (9) a kijelző manuális törléséhez.
A folyamat alatt a jelzőfény villog, a sikeres törlést a jelzőfény kialvása jelenti.
Ezt a manuális törlési folyamatot bármikor elvégezheti.

Az akkumulátor megóvása
Az akkumulátor optimális kapacitásának megtartása érdekében, a borotvát kb. 6 havonta teljesen le kell meríteni (borotválkozással). Ezután töltse fel teljesen a borotvát ismét. Hosszabb időre ne tegye ki a borotvát 50 °C -nál magasabb hőmérsékletnek.

Környezetvédelmi megjegyzés



Ez a készülék újra tölthető akkumulátorral készült. A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, ha a készülék tönkrement ne dobja azt a háztartási szemétbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, illetve az elhasznált elemek gyűjtésére kijelölt telepeken.

A változtatás jogát fenntartjuk.

A termék megfelel mind az EMC követelményrendszerének, amint az az Európa Tanács 2004/108/EC direktívájában szerepel, mind pedig az alacsonyfeszültségről szóló előírásoknak (2006/95/EC).

Műszaki adatok a készülék csatlakozókábelére nyomtatva.

Garancia
A Braun – ismerve termékei megbízhatóságát, készülékeire két év garanciát vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt a készülék csomagolásában található Jótállási Nyilatkozatban feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát nem befolyásolják.

A garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. Borotvaszita, kés, stb.)

A jótállási igény érvényesítésére vonatkozó részletes tájékoztató a készülék csomagolásában található.

Hrvatski

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i Vi uživati u brijanju s novim Braunovim aparatom za brijanje.

Upozorenje
Vaš aparat za brijanje ima ugrađeni sigurnosni niskonaponski adapter. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara.

Opis

1 Mrežica
2 Blok nož
3 Prekidač za otpuštanje
4 Uključeno/isključeno prekidač («start/stop»)
5 Podrezivač dugih dlačica
6 Lampica-punjenje (zeleno svjetlo)
7 Crveno svjetlo – kapacitet baterija je pri kraju (samo za modele 360 i 370)
8 Svjetlo upozorenja za zamjenu dijelova za brijanje
9 Prekidač za resetiranje
10 Specijalni priključni kabel
11 Samo za model 380: postolje za punjenje

Punjenje

Najbolja temperatura okoliša za punjenje je od 15 °C do 35 °C.

- Putem posebnog priključnog kabela spojite postolje za punjenje aparata u izvor električne energije. Pripazite pritom da aparat bude isključen.
- Kod prvog punjenja pustite aparat da se puni 4 sata bez prekida.
- Nakon toga koristite aparat sve dok se isprazni u potpunosti i tada ga ponovno napunite do punog kapaciteta. Daljnja punjenja trajat će oko 1 sat.
- Pun kapacitet baterija dostatan je za oko 50 minuta brijanja bez priključnog kabela, što naravno ovisi i o jačini rasta Vaše brade.
- Baterije dostižu maksimum svojeg kapaciteta tek nakon nekoliko uzastopnih ciklusa punjenja i pražnjenja.
- Ako su baterije potpuno prazne, možete se brijati i bez da ih prethodno napunite. Samo uključite aparat u struju preko specijalnog priključnog kabela.

Lampice koje signaliziraju punjenje

Modeli 360 i 370: Zeleno svjetlo treperi sve dok se aparat puni. Kada je aparat napunjen ono svijetli ravnomjernim svjetlom.

Model 380: 3 dijela lampice upućuju na razinu punjenja, trećinu po trećinu. Kada je aparat u potpunosti pun, sva 3 dijela će svijetliti neprekinutim svjetlom.

Lampica koja upozorava na nizak kapacitet baterija

Modeli 380 i 370:
Kada su baterije pri kraju, čim uključite aparat zasvijetlit će crveno svjetlo koje signalizira da je kapacitet baterija manji od 20%, što je dovoljno za 2 do 3 brijanja.

Brijanje

Uključite aparat (pritiskom na prekidač «start»):
Sustav brijanja s pokretnom glavom automatski se prilagođava crtama Vašeg lica.

Trimmer (rezač dugih dlačica)
Rezač za duge dlačice omogućuje sigurno i precizno podrezvanje brkova i zalisaka.

Upute za savršeno brijanje
- Preporučujemo da se brijete prije umivanja, jer je nakon dodira s vodom koža pomalo natečena.
- Držite aparat za brijanje pod pravim kutem (90°) u odnosu na kožu. Rastegnite kožu i pomičite aparat u pravcu suprotno od smjera rasta brade.
- Za što kvalitetnije brijanje, zamijenite mrežicu i blok noža kada zasvijtli adekvatna lampica upozorenja (8), ili kada se istroše ili barem svakih 18 mjeseci.

Čišćenje



Ovaj aparat se može čistiti i pod mlazom tekuće vode.
Upozorenje: prije čišćenja uvijek isključite aparat iz struje.

Redovito čišćenje omogućuje kvalitetniji i bolji rad aparata. Ispiranje glave aparata vrućom tekućom vodom nakon svakog brijanja, jednostavan je i brz način održavanja aparata čistim:
- Uključite aparat (provjerite da ste isključili priključni kabel) i isperite glavu aparata tekućom vrućom vodom. Za čišćenje možete koristiti i sapun na prirodnoj bazi ukoliko ne sadrži nikakva jaka sredstva. Isperite pjenu i pustite da aparat radi još nekoliko sekundi.
- Potom isključite aparat i pritisnite mehanizam za otpuštanje. Skinite mrežicu i izvucite blok noža i ostavite ih da se osuše.
- Čistite li redovito aparat pod tekućom vodom, jednom tjedno nanesite kap laganog strojnog ulja na podrezivač dugih dlačica i mrežicu.

Isto tako aparat možete očistiti i priloženom četkicom:
- Prvo isključite aparat, pa izvucite mrežicu.
- Uz pomoć četkice, očistite blok noža i unutrašnji dio glave za brijanje. U svakom slučaju, nikada četkicom nemojte čistiti mrežicu, jer biste je tako mogli oštetiti.

Održavanje aparata u vrhunskom stanju

Blok noža čistite Braun sredstvima za čišćenje, otprilike svakih četiri tjedna.

Lampica upozorenja za zamjenu dijelova/ Resetiranje
Kako biste osigurali najtemeljitije i najkvalitetnije brijanje, zamijenite mrežicu i blok noža čim to signalizira svjetlo upozorenja za zamjenu dijelova za brijanje (8), odnosno otprilike svakih 18 mjeseci. Oba dijela mijenjajte u isto vrijeme, kako biste osigurali najtemeljitije brijanje i izbjegli iritiranje kože. Mrežica (1) i blok noža (2): 31 B/S

Svjetlo upozorenja za zamjenu dijelova za brijanje podsjećat će Vas tijekom sljedećih 7 brijanja da trebate zamijeniti mrežicu i blok noža. Potom će se zaslon automatski resetirati.
Nakon što zamijenite dijelove za brijanje (mrežicu i blok noža), uz pomoć olovke (ball-pen) pritisnite prekidač za resetiranje (9) i držite ga tako najmanje 3 sekunde kako biste bili sigurni da je resetiranje u potpunosti izvršeno.
Dok to budete radili, svjetlo upozorenja za zamjenu dijelova će treperiti, a ugasit će se kada je resetiranje završeno. Manualno resetiranje možete napraviti u svakom trenutku.

Održavanje baterija
Kako biste održali optimalni kapacitet baterija, treba pustiti aparat da se do kraja sam isprazni (upotrebom) otprilike svakih 6 mjeseci. Tada ga napunite do punog kapaciteta. Ne izlažite aparat na dulje vrijeme na temperaturama višima od 50 °C.

Napomena o brizi za okoliš



Ovaj uređaj dolazi s baterijama na punjenje. Kako biste zaštitili okoliš, kada se baterije u potpunosti istroše nemojte ih odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložiti ih možete u Braun servisnim centrima ili mjestima predviđenima za odlaganje potrošenih baterija.

Podložno promjeni bez prethodne obavijesti.

Detalji o električnoj energiji otisnuti su na specijalnom priključnom kabelu.

Jamstveni list

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost (npr. mrežice ili bloka noža) i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 66 01 777.

Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo si, da bi vaš novi Braunov brivnik z veseljem uporabljali.

Opozorilo
Brivnik je opremljen z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Delov priključne vrvice ne smete zamenjati ali jih kakorkoli spremeniti. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.

Opis

1 Mrežica brivnika
2 Blok rezil
3 Tipka za sprostitev
4 Stikalo za vklop/izklop («start/stop»)
5 Prirezovalnik daljših dlak
6 Indikator polnjenja (zelen)
7 Indikator potrebnega polnjenja baterije (rdeč) (samo pri modelih 380/370)
8 Indikator potrebne zamenjave mrežice in bloka rezil
9 Tipka za ponastavitev
10 Posebna priključna vrvica
11 Samo pri modelu 380: stojalo za polnjenje

Polnjenje

Najprimernejša temperatura okolice za polnjenje brivnika je med 15 in 35 °C.

- Brivnik/stojalo za polnjenje priključite na električno omrežje s posebno priključno vrvico. Motor brivnika mora biti pri tem izključen.
- Pri prvem polnjenju naj se brivnik neprekinjeno polni 4 ure.
- Ko je baterija brivnika povsem napolnjena, jo izpraznite z normalno uporabo. Nato jo ponovno napolnite do polne kapacitete. Nadaljnja polnjenja bodo trajala približno 1 uro.
- Povsem napolnjena baterija omogoča do 50 minut britja brez priključne vrvice, odvisno od rasti vaše brade.
- Baterija bo dosegla svojo maksimalno kapaciteto šele po nekajkratnem polnjenju/praznjenju.
- Če je baterija brivnika prazna, se lahko brijete tudi tako, da brivnik s pomočjo posebne priključne vrvice priključite na električno omrežje.

Indikatorji polnjenja

Pri modelih 360 in 370: Med polnjenjem brivnika utripa zeleni indikator polnjenja. Ko je baterija povsem napolnjena, indikator polnjenja neprekinjeno sveti.

Pri modelu 380: Trije segmenti zelenega indikatorja polnjenja prikazujejo tri stopnje napolnjenosti baterije. Ko je baterija povsem napolnjena, svetijo hkrati vsi trije segmenti indikatorja.

Indikator potrebnega polnjenja

(samo pri modelih 380/370)
Rdeči indikator potrebnega polnjenja utripa, ko kapaciteta baterije pade pod 20 %, pod pogojem, da je brivnik vključen. Kapaciteta baterije tedaj zadošča še za dva do tri postopke britja.

Britje

Vključite brivnik («start»).
Gibljiva brivska glava se samodejno prilagodi potezam vašega obraza.

Prirezovalnik:
Prirezovalnik daljših dlak vam omogoča nadzorovano prirezovanje brkov in zalizkov.

Nasveti za brezhibno britje

- Priporočamo vam, da se obrijete, preden si umijete obraz, saj je po umivanju koža na obrazu nekoliko nabrekla.
- Brivnik držite pravokotno na kožo (90°). Kožo z roko rahlo napnite in se brijte v nasprotni smeri rasti brade.
- Za 100 % učinkovitost britja morate mrežico in blok rezil zamenjati takrat, ko zasveti indikator potrebne zamenjave (8) (približno vsakih 18 mesecev), oziroma ko opazite znake njune obrabe.

Čiščenja



Brivnik lahko čistite pod tekočo vodo. Opozorilo: Pred čiščenjem pod vodo morate del brivnika, ki ga držite z roko, obvezno izključiti iz električnega omrežja.

Redno čiščenje brivnika vam zagotavlja boljše rezultate britja. Izpiranje glave brivnika pod tekočo vodo po vsakem britju je preprost in hiter način, kako vzdrževati njeno čistočo:

- Vključite brivnik (brez priključne vrvice) in glavo brivnika izperite pod vročo tekočo vodo. Uporabite lahko tudi milo iz naravnih sestavin, ki ne vsebuje nobenih delcev ali abrazivnih snovi. Peno dobro izperite in pustite, da brivnik deluje še nekaj sekund.
- Nato izključite brivnik ter odstranite mrežico in blok rezil. Razstavljene dele brivnika pustite, da se posušijo.
- Če brivnik redno čistite pod tekočo vodo, na prirezovalnik daljših dlak in na mrežico vsak teden nanesite kapljico lahkega strojnega olja.

Brivnik lahko očistite tudi s priloženo ščetko:

- Izključite brivnik. Odstranite mrežico brivnika.
- S ščetko očistite blok rezil in notranjost glave brivnika. Mrežice brivnika ne smete čistiti s ščetko, ker jo s tem lahko poškodujete.

Vzdrževanje brivnika

Približno vsake štiri tedne očistite blok rezil z Braunovim čistilnim sredstvom.

Indikator potrebne zamenjave mrežice in bloka rezil / ponastavitev prikaza

Za 100 % učinkovitost britja morate mrežico in blok rezil zamenjati takrat, ko zasveti indikator potrebne zamenjave (8) (približno vsakih 18 mesecev), oziroma ko opazite znake njune obrabe.
Oba dela zamenjajte istočasno, saj bo tako britje bolj temeljito, koža pa manj razdražena. (Mrežica brivnika (1) in blok rezil (2): 31 B/S)

Indikator potrebne zamenjave vas bo med naslednjimi sedmimi postopki britja opozarjal, da morate zamenjati mrežico in blok rezil. Nato bo brivnik samodejno ponastavil prikaz. Potem ko ste zamenjali dele brivnika (mrežico in blok rezil), s kemičnim svinčnikom najmanj tri sekunde pritiskajte tipko za ponastavitev (9), da sistem ročno ponastavite.
Indikator potrebne zamenjave pri tem utripa, ko je ponastavitev končana, pa ugasne. Ročno ponastavitev lahko opravite kadarkoli.

Ohranjanje kapacitete baterij

Da bodo baterije za ponovno polnjenje ohranile optimalno kapaciteto, jih morate približno vsakih 6 mesecev povsem izprazniti (z britjem). Nato brivnik ponovno napolnite do polne kapacitete. Brivnika ne smete dalj časa izpostavljati temperaturam, višjim od 50 °C.

Vaš prispevek k varovanju okolja



Izdelek je opremljen z baterijami za ponovno polnjenje. Prosimo vas, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak ga odnesete na Braunov servisni center oz. na ustrezno zbirno mesto in tako prispevate k varovanju okolja.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Ta izdelek je skladen z evropskima smernicama o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EC in nizkonapetostnih napravah 2006/95/EC.

Električne karakteristike so odtisnjene na priključni vrvici.

Garancija
Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe (mrežice, bloki noža,...) in tudi ne okvar, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata.
Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščena oseba, oziroma če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompleten izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščeni servis ISKRA PRINS tel. + 386 1 476 98 00.

Türkçe

Ürünlerimiz, yüksek kalite, fonksiyonellik ve şık dizayn ilkelerine bağlı kalınarak tasarlanmıştır. Yeni Braun tıraş makinenizden memnun kalacağınızı umarız.

Uyarı
Tıraş makinenizin ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptor içeren özel kablo seti vardır. Bu setin hiçbir parçasını değiştirmeyin veya başka amaçlar için kullanmayın aksi taktirde elektrik şoku meydana gelebilir.

Tanım

1 Tıraş makinesi eleği
2 Sakal kesici bıçaklar
3 Elek çıkartma düğmesi
4 Açma/kapama düğmesi («start/stop»)
5 Uzun tüy düzeltici
6 Şarj ışığı (yeşil)
7 Düşük şarj seviye ışığı (kırmızı) (380/370 modelleri için)
8 Tıraş makinesi parçaları için değişim zamanı ışığı
9 Sıfırlama düğmesi
10 Özel kablo seti
11 Sadece 380 modelinde: şarj standı

Şarj

Şarj etmek için en ideal sıcaklık 15 °C ve 35 °C arasıdır.

- Özel kablo setini kullanarak, tıraş makinesini/şarj standını prize takınız.
- İlk defa şarj ederken asgari 4 saat şarj edilmelidir.
- Tıraş makinesi tamamen şarj olunca, şarjı bitene kadar kablosuz kullanınız. Sonra tekrar tam kapasiteye ulaşana kadar şarj ediniz. Her şarj işlemi yaklaşık 1 saat sürecektir.
- Tam şarj olmuş bir makine sakal uzunluğuna göre ortalama 50 dakikalık kablosuz kullanım sağlar.
- Birkaç şarj döngüsünden sonra pil maksimum performansına ulaşacaktır.
- Şarj edilebilir piller boşsa, tıraş makinenizi elektrikli olarak da (özel kablo setini takarak) kullanabilirsiniz.

Şarj ışıkları

360 ve 370 modelleri: Yeşil şarj ışığı makine şarj olurken yanıp söner. Pil tamamen şarj olduğunda ışık sürekli yanmaya devam eder.

380 modeli: Yeşil şarj ışığının 3 kısmı, şarj seviyesini 3 kademede gösterir. Tamamen şarj olduğunda ışığın 3 kademesi de sürekli yanacaktır.

Düşük şarj seviye ışığı (kırmızı)

(380/370 modelleri için)
Kırmızı düşük şarj seviye ışığı, makine çalışırken, pil doluluk seviyesi %20'nin altına indiğinde yanmaya başlar. Bu durumda pil içerisinde yaklaşık 3 tıraş için yeterli enerji kalmış demektir.

Tıraş Olurken

Tıraş makinesini çalıştırın açma/kapama düğmesi («start/stop»):
Oynar tıraş başlığı otomatik olarak yüzünüzün kıvrımlarına uyum sağlayacaktır.

Uzun tüy düzeltici
Uzun tüy düzeltici aktif hale getirildiğinde, bıyık ve favori gibi bölgeleri kısaltmak ya da düzeltmenize imkan verecektir.

Mükemmel tıraş için ipuçları:

- Yüzünüzü yıkamadan once tıraş olmanızı tavsiye ederiz çünkü yüz yıkadıktan sonra sakallar şişebilir.
- Tıraş makinenizi yüzünüze 90° lik açı ile tutun, cildinizi gerin ve tıraş makinenizi sakal büyüme yönünün aksine doğru hareket ettirin.
- %100 tıraş performansı için elek ve kesicinizi en az 18 ayda bir değiştirin.

Temizlik



Bu makine musluk altında akan suda kullanıma uygun olarak üretilmiştir.

Uyarı: Suyla temizlik yapılacağı zaman makinenizin prize takılı olmadığından emin olunuz.

Düzenli temizleme daha iyi performans sağlar. Makinenizi temiz tutmanın en kolay yolu her kullanımdan sonra sudan geçirerek durulamaktır.

- Kablosuzken tıraş makinesini çalıştırın ve tıraş başlığını sıcak suyun altına tutun. Partiküller ve aşındırıcı maddeler bulundurmayan bir sabun da kullanılabilir. Köpük temizlendikten sonra birkaç saniye daha suyun altında tutun.
- Sonra, makineyi kapatın, tıraş makinesi eleğini ve kesici bölümü çıkarın. Sonra bu parçaları kurumaya bırakın.
- Eğer makinenizi sürekli musluk altında temizlemeyi tercih ediyorsanız, uzun tüy düzeltici ve elek kısmının üzerine haftada bir birkaç damla ince makine yağı damlatmanızı tavsiye ederiz.

Alternatif olarak, tıraş makinenizi verilen fırça ile de temizleyebilirsiniz.

- Tıraş makinenizi kapatın. Tıraş makinesi eleğini çıkarın.
- Fırçayı kullanarak kesiciyi ve iç tarafını temizleyin. Fakat, eleği fırça ile temizlemeyin, eleğe zarar verebilir.

Tıraşı makinenizi en iyi durumda tutmak için

Kesici bloğu her dört haftada bir Braun temizleme ürünleri ile temizleyiniz.

Parçaların değiştirilmesi / Reset
%100 tıraş performansı sağlamak için tıraş makinesi eleğini ve kesiciyi her 18 ayda bir ya da eskidiğinde yenileyin. Daha az cilt tahrişi ve yakın tıraş için iki parçayı aynı anda değiştirin. (Tıraş makinesi eleği ve kesici: 31 B/S).

Tıraş makinesi parçaları için değişim ışığı, parka değişim zamanı geldiğinde 7 tıraş zamanı boyunca yanarak sizi uyaracaktır. Daha sonra otomatik olarak kendini sıfırlar. Tıraş parçalarını değiştirdikten sonra (elek ve kesici bıçaklar) ince uçlu bir kalem kullanarak sıfırlama düğmesine (9) en az 3 saniye basılı tutarak manuel olarak sistemi sıfırlayın. Bu yapıldığında ışık bir kez yanıp söner ve sıfırlama işlemi tamamlanmış olur. Manuel sıfırlama işlemi istenildiği zaman yapılabilir.

Pillerin saklanması
Şarj edilebilir pillerin maksimum kapasitede çalışabilmesi için, tıraş makinenizin şarjının yaklaşık her 6 ayda bir tamamen boşalması gerekir (tıraş olarak). Sonra tıraş makinenizi tam dolana kadar şarj edin. Tıraş makinenizi uzun süreli olarak 50 °C nin üzerindeki ortamlarda bırakmayın.

Çevre ile ilgili duyuru



Bu ürün şarj edilebilir piller içermektedir. Doğal çevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda diğer ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istedinizde Braun servis merkezlerine götürebilirsiniz ya da bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.

Bilgiler haber veilmeden değiştirilebilir.

Özel kablo setinin üzerinde elektrikle ilgili ayrıntılar yer almaktadır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☎ (49) 6173 30 0, Fax (49) 6173 30 28 75

P&G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.
Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul
tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri
0 212 473 75 85,
trconsumers@custhelp.com

Русский

Наши изделия созданы в соответствии с высочайшими стандартами качества, функциональности и дизайна.
Мы надеемся, что Вы будете довольны своей новой бритвой от фирмы Braun.

Предупреждение
Ваша бритва комплектуется шнуром с вмонтированным безопасным блоком питания сверхнизкого напряжения. Во избежание поражения электрическим током запрещается заменять или модифицировать любые части бритвенной системы.

Описание

1 Бреющая сетка
2 Режущий блок
3 Кнопки съема бреющей сетки
4 Переключатель включить-выключить («start/stop»)
5 Триммер для длинных волос
6 Индикатор зарядки аккумулятора (зеленый)
7 Индикатор низкого уровня зарядки аккумулятора (красный) (только в моделях 380 и 370)
8 Индикатор замены сетки и режущего блока
9 Кнопка сброса
10 Шнур питания
11 Исключительно в модели 380: устройство подзарядки

Зарядка бритвы

Оптимальный диапазон температуры воздуха для зарядки бритвы от 15 °C до 35 °C.

- С помощью шнура питания подключите бритву/устройство подзарядки к электросети.
- Бритва должна быть выключена. При первой зарядке бритвы процесс подзарядки занимает 4 часа.
- После полной зарядки бритвы используйте ее до полной разрядки. Затем вновь произведите полную зарядку бритвы (1 час).
- Полной зарядки аккумулятора хватает на 50 минут работы бритвы без подключения к электросети в зависимости от густоты щетины.
- Максимальной емкости аккумулятор бритвы достигнет только после нескольких циклов зарядки/разрядки.
- Если бритва полностью разряжена, вы можете использовать ее, подключив к электросети через шнур питания.

Индикатор зарядки аккумулятора

В моделях 360 и 370: Во время процесса зарядки бритвы индикатор зарядки аккумулятора мигает зеленым цветом. При полной зарядке аккумулятора индикатор зарядки перестает мигать и горит постоянно.

Модель 380: Зеленый индикатор зарядки аккумулятора представлен 3 сегментами, которые отображают уровень его зарядки. При полной зарядке аккумулятора три сегмента индикатора зарядки постоянно горят зеленым цветом.

Индикатор низкого уровня зарядки аккумулятора

(Только в моделях 380 и 370)
Индикатор низкого уровня зарядки аккумулятора включенной бритвы начинает мигать красным цветом при снижении уровня зарядки аккумулятора ниже 20%. Оставшегося заряда аккумулятора хватит на 2–3 бритья.

Бритье

Включите бритву, нажав на переключатель включить-выключить («start»): Плавающая бреющая головка точно следует контурам лица.

Триммер
Триммер для длинных волос подравнивает бакенбарды и придает желаемую форму усам.

Рекомендации для чистого бритья
- Мы рекомендуем бриться до умывания, так как кожа немного распухает после контакта с водой.
- Держите бритву под прямым углом (90°) к коже. Натяните кожу и перемещайте бритву в направлении против роста волос.
- Для поддержания 100% эффективности работы бритвы необходимо регулярно производить замену бреющей сетки и режущего блока. Замену рекомендуется производить при включении индикатора замены сетки и режущего блока (8) или по мере износа, но не реже, чем каждые 18 месяцев.

Чистка



Возможна чистка данного изделия под струей воды.
Внимание: Отсоедините бритву от источника электроэнергии перед чисткой под струей воды.

Регулярная чистка обеспечивает лучшее качество работы бритвы и более чистое бритье. Чистка бритвы под струей воды – это удобный и быстрый способ чистки бреющей головки после каждого использования:
- Включите бритву (без подключения к сети) и промойте бреющую головку под струей горячей воды. Также можно использовать мыло на натуральной основе при условии, что оно не содержит твердых частиц или абразивных смесей. Смойте остатки пены и включите бритву на несколько секунд.
- Выключите бритву, и нажмите кнопку снятия бреющей сетки. Снимите сетку и достаньте режущий блок. Оставьте снятые детали для сушки.
- Регулярно производите чистку бритвы под струей воды, раз в неделю наносите небольшое количество бытового машинного масла на триммер для длинных волос и бреющую сетку.

В качестве альтернативы, Вы можете чистить бритву щеточкой, входящей в комплект:
- Отключите бритву. Нажмите кнопку снятия бреющей сетки и снимите сетку бритвы.
- С помощью щеточки, очистите режущий блок и внутреннюю поверхность рабочей головки бритвы. При этом не очищайте сетку бритвы щеточкой, поскольку это может ее повредить.

Поддержание эффективности работы бритвы

Примерно каждые четыре недели, очищайте режущий блок фирменными средствами очистки Braun.

Индикатор замены сетки и режущего блока/Сброс
Для поддержания 100% эффективности работы бритвы необходимо регулярно производить замену бреющей сетки и режущего блока. Замену рекомендуется производить при включении индикатора замены сетки и режущего блока (8) или по мере износа, но не реже, чем каждые 18 месяцев.
Производите замену бреющей сетки и режущего блока одновременно для поддержания высокого качества бритья и снижения вероятности раздражения кожи. (Бреющая сетка (1) и режущий блок (2): 31 B/S)

Индикатор замены сетки и режущего блока будет напоминать вам в течение последующих 7 сеансов бритья о необходимости замены сетки и режущего блока. После этого показания дисплея бритвы будут автоматически сброшены. После

замены сетки и режущего блока, используя шариковую ручку, нажмите на кнопку сброса (9) и удерживайте не менее 3 секунд для сброса счетчика.
При этом индикатор замены сетки и режущего блока мигает и выключается после окончания сброса. Ручной сброс можно произвести в любое время.

Уход за аккумулятором
Для поддержания максимальной емкости аккумулятора, бритву необходимо полностью разряжать (путем обычного использования) примерно один раз в 6 месяцев. После этого полностью зарядите бритву. Не подвергайте бритву воздействию температуры свыше 50 °C в течение длительного времени.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

АЯ46 **Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации**

Сделано в Германии,
БРАУН ГмбХ, Braun GmbH,
Waldstr. 9, 74731 Walldürn, Germany
Электрические спецификации смотрите на корпусе прибора.

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN
Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.
В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.
В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.
Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.
Эта гарантия действительна в *любой* стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.
Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату истечения срока гарантии. Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие.
Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия.
Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN.
В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке. Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.
В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О Защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений» и дополнений в закон «О Защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.
Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

– дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
– использование в профессиональных целях;
– нарушение требований инструкции по эксплуатации;
– неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
– внесение технических изменений;
– механические повреждения;
– повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
– для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
– для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.
В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону +7 495 258 62 70.

Українська

Продукція нашої компанії відповідає найвищім стандартам якості, функціональності, має чудовий дизайн. Сподіваємося, що Вам сподобається Ваша нова бритва BRAUN.

Важливо
До комплекту бритви нашої компанії входить спеціальний шнур живлення з вмонтованим блоком запасного енергопостачання на випадок падіння напруги. Не можна замінювати чи зачіпати будь-яку з деталей оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.

Опис

1 Сіточка для гоління
2 Ріжучий блок
3 Кнопка розмикання
4 Вимикач («start/stop»)
5 Тример для довгого волосся
6 Ламочка-індикатор заряджання (зелена)
7 Лампочка-індикатор низької зарядженості акумулятора (червона) (лише для моделей 380/370)
8 Лампочка-індикатор заміни ріжучих частин
9 Кнопка перезапуску
10 Комплект спеціального шнура живлення
11 Лише для моделі 380: стенд для заряджання

Заряджання бритви

Оптимальна температура середовища під час заряджання від 15 °C до 35 °C.

- Використовуючи спеціальний шнур живлення, підключіть бритву/ зарядний пристрій до мережі при вимкненому моторі.
- Перший сеанс зарядження бритви проводьте протягом 4 годин.
- Після того, як акумулятор заряджений, розрядіть його під час звичайного використання. Після перезарядіть до повної ємності. Наступні зарядження триватимуть 1 годину.
- Повна зарядка дозволяє голитися протягом приблизно 50 хвилин, залежно від росту Вашої бороди, без застосування електричного шнура.
- Повної зарядки акумулятора можна досягти лише після кількох циклів заряджання/розряджання.
- Якщо акумулятор повністю розрядився, Ви також можете голитися, підключивши бритву до мережі за допомогою спеціального електричного шнура.

Лампочки-індикатори заряджання

Моделі 360 та 370: Зелена лампочка-індикатор заряджання блимає, коли бритва заряджається. Коли акумулятор повністю зарядиться, лампочка-індикатор заряджання горить рівно.

Модель 380: 3 сегменти зеленого індикатора заряджання показують рівень зарядженості по третинах. Коли заряджання завершується, всі 3 сегменти індикатора заряджання горять рівно.

Лампочка-індикатор низької зарядженості акумулятора

(лише для моделей 380/370)

Червона лампочка-індикатор низької зарядженості блимає, коли зарядженість батареї падає нижче 20% при ввімкненій бритві. Заряду, що залишається вистачить на 2–3 гоління.

Гоління

Ввімкніть бритву («start»):
Поворотна ріжуча система автоматично підстроюється під контур Вашого обличчя.

Тример
Ввімкнення тримера довгого волосся дозволяє підстригати на потрібну довжину вуса та бакенбарди.

Маленькі поради для ідеального гоління.
- Радимо Вам голитися перед умиванням, оскільки шкіра дещо набрякає після умивання.
- Тримайте бритву під прямим кутом (90o) до шкіри. Натягніть шкіру і голіть у напрямку проти росту бороди.
- Щоб забезпечити оптимальну якість гоління, радимо міняти сіточку для гоління та ріжучий блок тоді, коли вмикається лампочка-індикатор заміни (9), тобто приблизно кожні 1,5 роки, або тоді, коли ріжучі частини зношуються.

Чищення



Цей пристрій можна чистити під струменем води.
Увага: Вимкніть механічну частину з електричної мережі перш ніж починати її чищення.

Регулярне чищення гарантує відмінну роботу бритви. Щоб легко та швидко очищати бритву після гоління, промивайте головку, що голить під проточною водою:
- Ввімкніть бритву (без шнура) та промийте головку, що голить, під струменем гарячої води. Можна також використовувати натуральне мило, якщо в ньому немає якихось часточок чи абразивних частинок. Змийте всю піну та залиште бритву попрацювати ще декілька секунд.
- Після цього вимкніть бритву, зніміть сіточку для гоління та витягніть ріжучий блок. Потім дайте розібраним частинам просохнути.
- Якщо Ви регулярно миєте бритву під водопровідною водою, раз на тиждень наносьте краплю легкої машинної оливи на тример для довгого волосся та сіточку для гоління.

Ви також можете почистити бритву за допомогою щіточки, що входить в комплект:
- Вимкніть бритву. Зніміть сіточку для гоління
- За допомогою щіточки почистіть ріжучий блок та внутрішню частину головки бритви. Однак, не можна чистити сіточку для гоління щіткою, оскільки це може її пошкодити.

Як тримати Вашу бритву у найкращому стані

Приблизно кожні чотири тижні чистіть ріжучий блок засобами для чищення Braun.

Лампочка-індикатор заміни ріжучих частин / Перезапуск
Щоб забезпечити оптимальну якість гоління, радимо міняти сіточку для гоління та ріжучий блок тоді, коли вмикається лампочка-індикатор заміни (8), тобто приблизно кожні 1,5 роки, або тоді, коли ріжучі частини зношуються. Міняйте обидві деталі разом. Це забезпечить чистіше гоління при меншому подразненні шкіри. (Сіточка для гоління (1) та ріжучий блок (2): 31 B/S)

Лампочка-індикатор заміни буде нагадувати Вам під час наступних 7 голінь про необхідність заміни ріжучих частин. Потім бритва автоматично перезапустить дисплей. Після заміни ріжучих частин (сіточки та ріжучого блока), за допомогою кулькової ручки натисніть кнопку перезапуску (9) і тримайте не менше 3 секунд, щоб перезапустити дисплей вручну.
Під час цієї процедури лампочка-індикатор заміни буде блимати та вимкнеться, коли перезапуск буде закінчено. Ручний перезапуск дисплея можна робити у будь-який час.

Догляд за акумуляторами
Для того, щоб підтримувати оптимальний рівень зарядженості акумуляторів, бритву необхідно повністю розряджати бритву (під час гоління) приблизно кожні 6 місяців. Потім знову повністю перезаряджайте бритву. Не піддавайте бритву впливу температури вище 50 °C протягом довгого часу.

Екологічне попередження

Цей пристрій містить батарейки, що перезаряджаються. В інтересах захисту навколишнього середовища, просимо не кидати їх до корзини з домашніми відходами після закінчення строку використання. Ви можете здати їх до Сервісного центру або до відповідного центру збору, що знаходиться у вашій країні.

Компанія залишає за собою право вносити зміни без спеціального оголошення.

Електричні характеристики надруковані на спеціальному шнурі живлення.
Бритва Braun 380, 370, 360
Країна виробництва:
БРАУН ГмбГ, Вальдштрассе Д-74731 Валльдурн, Німеччина

Виріб відповідає вимогам ДСТУ 3135.2-2000 (ГОСТ 30345.2-2000, IEC 335-2-8-92), ГОСТ 23511-79 р.1, а також - санітарним нормам СанПіН 001-96, ДСН 239-96

Дата виробництва продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся за інформацією до Головного Офісу Сервісного Центру фірми Braun в Україні: Компанія «Імпортбитсервіс-Україна», м. Київ, вул. Глибочицька 53.
Тел. (044) 417-24-15.
Тел / факс (044) 417-24-26

Товар Сертифіковано

УкрТЕСТ - 003

Гарантійні зобов'язання фірми Braun
Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу.
Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

У випадку пред'явлення рекламаційї за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:
– дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
– використання з професійною метою;
– порушення вимог інструкції з експлуатації;
– невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
– здійснення технічних змін;
– механічні пошкодження;
– для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
– для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні. Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальний знос деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що справляють незначний вплив на якість роботи пристрою.

ضمان

تقدم ضمان لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وستقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما تراه مناسباً.

يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين. لا يغطي هذا الضمان التلف الناجم عن سوء الاستخدام أو العيوب الغير مؤثرة على عمل أو قيمة هذا الجهاز وكذلك الأجزاء الإستهلاكيه.

ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا تم استخدام قطع غيار غير قطع براون الأصلية.

للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز براون لخدمة العملاء.

Country of origin: Germany

صنعت في ألمانيا

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located below the cutter block. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.

Example: "613" – The product was manufactured in week 13 of 2006.

عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع الى رمز الإنتاج المؤلف من ٣ أرقام والموجود أسفل كتلة المقص. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير الى الرقم الأخير في عام الصنع بينما يشير الرقمان التاليان الى الأسبوع المعين في عام الصنع.

مثال: « 613 » – تم صنع المنتج في الأسبوع ١٣ من عام ٢٠٠٦.

المحافظة على آلة الحلاقة بأفضل حال

قم بتنظيف شفرة الحلاقة كل أربعة أسابيع تقريباً باستخدام منظفات براون الخاصة.

ضوء استبدال أجزاء الحلاقة/إعادة الضبط

للحصول على حلاقة ممتازة ١٠٠٪، قم باستبدال الشفرة والرقاقة عندما يشتعل ضوء استبدال أجزاء الحلاقة (8) وذلك بعد ١٨ شهراً تقريباً أو عند تلفهما، وقم بتغيير الجزأين في نفس الوقت للحصول على حلاقة أسهل وبدون تهيج البشرة.
(رقاقة الحلاقة وشفرة الحلاقة: 31 B/S).

سيذكرك ضوء الاستبدال أثناء ٧ حلاقات قادمة باستبدال أجزاء الحلاقة. ثم ستعيد آلة الحلاقة ضبط الشاشة أوتوماتيكياً.
بعد استبدال أجزاء الحلاقة (الرقاقة والشفرة)، استخدم قلماً لدفع زر إعادة الضبط (9) لمدة ٣ ثواني على الأقل، وذلك لضبط العداد.
سيومض ضوء الاستبدال أثناء ذلك، ثم ينطفئ عند اكتمال إعادة الضبط. يمكن إعادة الضبط يدوياً في أي وقت.

المحافظة على البطاريات

للمحافظة على أقصى كفاءة للبطاريات القابلة للشحن، يجب تفريغ الشحن من آلة الحلاقة تماماً (وذلك بالحلاقة) كل ٦ أشهر تقريباً. ثم أعد شحن الآلة لأقصى كفاءة.
ولا تعرض الآلة لدرجات حرارة أعلى من ٥٠ درجة مئوية لفترات طويلة من الوقت.

ولا تعرض الآلة لدرجات حرارة أعلى من ٥٠ درجة مئوية لفترات طويلة من الوقت.

ملحوظة بيئية

عند تلف الجهاز أو انتهاء العمر الافتراضي له، نرجو عدم التخلص منه مع القمامة المنزلية، بل يمكن التخلص منه في مراكز خدمة وصيانة براون أو في مواقع التجميع المخصصة لذلك في بلدك.

خاضع للتغير بدون إشعار.

هذا المنتج يتوافق مع الإرشادات الأوروبية EMC-Direktive 2004/108/EC وقوانين الفولطية المنخفضة 2006/95/EC .

أنظر المطبوع على السلك الخاص، لمعرفة المواصفات الكهربائية.

ضوء الشَحْن الضعيف

(في طرازي 370/380 فقط)
يلمع ضوء الشحن الضعيف الأحمر عندما تنخفض طاقة البطارية أقل من ٢٠٪ مع تشغيل آلة الحلاقة. وتكون الطاقة الباقية كافية للحلاقة مرتين أو ثلاث.

الحلاقة

قم بتشغيل آلة الحلاقة («start»):
يتكيف نظام القص المحوري أوتوماتيكياً مع خطوط وتضاريس وجهك.

أداة التشذيب

عند تشغيل أداة تشذيب الشعر الطويل، فإنها تتيح تهذيب شعر الشارب والسوالف بإتقان.

نصائح للحصول على حلاقة مثالية

- ننصح بالحلاقة قبل الاستحمام، حيث يميل الجلد إلى الانتفاخ قليلاً بعد الغَسْلِ.
- ضع آلة الحلاقة بزاوية قائمة (٩٠) على بشرتك. شد الجلد، ثم ابدأ الحلاقة في عكس اتجاه نمو اللحية.
- للحصول على حلاقة متقنة ١٠٠٪، يجب استبدال الشفرة والرقاقة عندما يضيء ضوء الاستبدال (8)، وذلك بعد حوالي ١٨ شهراً، أو عندما تتلف أجزاء الحلاقة.

التنظيف

يمكن تنظيف هذه الآلة بماء الصنبور الجاري.
تحذير: يجب فصل آلة الحلاقة كليا عن مصدر الطاقة قبل تَنظيفها بالماء.

التنظيف الدائم يضمن الحلاقة بشكلٍ أفضل، حيث أن غسل رأس الحلاقة تحت الماء الجاري بعد كل حلاقة يعتبر وسيلة سهلة وسريعة للاحتفاظ بها نظيفة:

- قم بتشغيل آلة الحلاقة (بدون وصلة كهرباء) وضع رأس الحلاقة تحت ماء ساخن جاري كما يمكن أيضاً استخدام صابون طبيعي بشرط ألا يحتوي على ذرّات خشنه أو مبيضات، ثم اغسل الرغوة تماماً واترك آلة الحلاقة تعمل لبضعة ثوانٍ أخرى.
- أطفئ آلة الحلاقةَ، واخلع رقاقة وشفرة الحلاقة، ثم اترك أجزاء الآلةَ المُفَكَّكةَ لتجف.
- إذا كان من المعتاد تنظيف آلة الحلاقة تحت الماء الجاري، فقم أسبوعياً بوضع نقطة من زيت الماكينة الخفيف على مشذب الشعر الطويل وشفره الحلاقة.

وبدلاً عما سبق، يمكنك تنظيف آلة الحلاقة باستخدام الفرشاة المرفقة كما يلي:

- أطفئ آلة الحلاقةَ، واخلع رقاقة الحلاقة.
- استخدم الفرشاة لتنظيف شفرة الحلاقة والمساحة الداخلية لرأس الحلاقة، ولكن لا تنظف رقاقة الحلاقة بالفرشاة حيث يمكن أن يتلفها ذلك.

عربي

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم. نرجو أن تستمتع باستعمال آلة الحلاقة الجديدة من براون.

تحذير

هذه الآلة مزودة بسلك خاص مجهز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدل أو تغير أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية.

تركيب الجهاز

1 رقاقة الحلاقة
2 شفرة الحلاقة
3 زر تحرير الرقاقة
4 مفتاح تشغيل/إطفاء (start/stop)
5 أداة تشذيب الشعر الطويل
6 ضوء الشَحْن (أخضر)
7 ضوء الشَحْن الضعيف (أحمر) (طرازي 370/380 فقط)
8 ضوء استبدال أجزاء الحلاقه
9 زر إعادة الضبط
10 سلك خاص
11 منصة للشحن (طراز 380 فقط)

الشحن

يفضل شحن الجهاز في محيط درجة حرارتة بين ١٥ و٣٥ درجة مئوية.

- استخدم السلك الخاص لتوصيل آلة الحلاقة/منصة الشحن بمصدر كهربائي مع إبقاء آلة الحلاقه مطفأه.
- عند الشحن لأول مرة، اترك آلة الحلاقة لتشحن بشكل مستمر لمدة ٤ ساعات.
- بعد اكتمال شحن آلة الحلاقة لأول مرة، افرغها من الشحن من خلال الاستعمال الطبيعي. ثم أعد الشحن لأقصى درجة. وسيستغرق الشحن في المرات التالية حوالي الساعة.
- عندما يكون الشحن كاملاً فإنة يكفي للحلاقة لمدة ٥٠ دقيقة بدون إعادة الشحن، وتتوقف النتيجة على درجة نمو لحيتك وكثافتها.
- لن تصل البطارية إلى طاقتها القصوى إلا بعد اكتمال العديد من دورات الشحن والتفريغ.
- إذا كانت البطاريات غير مشحونة، يمكنك الحلاقة أيضاً بتوصيل آلة الحلاقة بمصدر كهربائي عن طريق السلك الخاص.

ضوء الشَحْن

في طرازي 370/360 : يومض ضوء الشحن الأخضر أثناء شحن آلة الحلاقة. وعندما يتم شحن البطارية تماماً يصبح الضوء دائماً.

في طراز 380 : تشير الدرجات الثلاثة المختلفة من ضوء الشحن الأخضر إلى مستوى الشحن. وعندما يكتمل الشحن تضئ الثلاثة درجات سوياً وباستمرار.